

# HEURIED INFO

des Eislauf-Club Heuried-Zürich 2014 / 2015



# TENINI

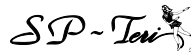
## SPORT WETZIKON

Das Sportfachgeschäft für Eiskunstlauf im Zürcher Oberland

- Schlittschuhe
- Bekleidung
- Accessoires
- Schlittschuheisen
- Montagen/Reparaturen
- Schleifservice  
(längs- und querhohlpoliert)



MONDOR



### Neuheit

Rothballer-System  
zur Fussanalyse und  
Erstellung von  
Orthopädischen Einlagen



Mo - Fr: 14.00 - 19.00 Uhr  
Sa: 09.00 - 15.00 Uhr  
So: geschlossen

Telefon 043/477 54 54  
Fax. 043/477 54 59  
tenisport@hispeed.ch

Eisstadion Wetzikon  
Rapperswilerstrasse 63  
8620 Wetzikon



## Zürcher sagen JA zum Neubau Sportzentrum Heuried

Mit der deutlichen Zahl der Befürworter von 69'215 gegenüber 19'302 Gegenstimmen wurde am 28. September der projektierte Kredit für den Bau des neuen Sportzentrums mit Erneuerung Badeanlage und Hochbauten für die Eissportanlage vom Volk gutgeheissen. Die Clubleitung des ECHZ freut sich über diesen Entscheid.

**Baubeginn:** Frühling 2015, **Projektleitung:** EM2N Architekten AG  
**Eröffnung Freibad:** Sommer 2017, **Eröffnung Eisbahn:** Herbst 2017  
**Baukosten:** 81,4 Mio. Fr.

Gabriela Gull, Redaktion

### CLUB-ADRESSE

**Adresse:** Eislauf-Club Heuried-Zürich  
Sportzentrum Heuried, Wasserschöpfli 71, 8055 Zürich  
**Internet:** [www.echz.ch](http://www.echz.ch)  
**E-mail:** [info@echz.ch](mailto:info@echz.ch)  
**Sekretariat:** [sekretariat@echz.ch](mailto:sekretariat@echz.ch), Marco Calleri

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Eislauf-Club Heuried-Zürich  
Sportzentrum Heuried, Wasserschöpfli 71, 8055 Zürich  
**Redaktion:** Gabriela Gull, [gabriela.gull@bluewin.ch](mailto:gabriela.gull@bluewin.ch)  
**Layout/Produktion:** Corinne Frey, [corinnefrey@hotmail.ch](mailto:corinnefrey@hotmail.ch)  
**Titelseite:** Fotos/Gabriela Gull, Grafik/Corinne Frey  
**Digitaldruck:** [www.seeprint.de](http://www.seeprint.de)  
**Auflage:** 500 Exemplare

# editorial



## Zukunft Heuried – ein spezielles Jahr für den ECHZ

*Gespannt dürfen die Heurieder Eislauf Freunde in die Zukunft des Sportzentrums an der Wasserschöpfli schauen. Eine letzte Saison auf der bestehenden Anlage wird in Angriff genommen. Mit unterschiedlichen Zielen werden sich wiederum viele Eissportbegeisterte während 5 Monaten im Heuried sportlich betätigen, Freundschaften und Kontakte pflegen oder auch als Zuschauer die schönen Darbietungen auf dem Eis bewundern. Während des Umbaus werden unsere Trainings auf der Eisbahn in Oerlikon stattfinden. Die Bauzeit sollte zwei Jahre betragen und dann heisst uns eine neue Eishalle im Heuried willkommen.*

*Im Juni des nächsten Jahres kann der Eislauf-Club Heuried bereits seine 50. Generalversammlung durchführen. Diesen Anlass werden wir in einem speziellen Rahmen durchführen; lassen Sie sich überraschen. Eine erfolgreiche Saison wünscht allen*

*Esther Zahnd, Präsidentin*

# training

vom 21.10.2014 bis 8.3.2015

Preise verstehen sich exklusive Eintritt ins Sportzentrum Heuried.

## Leistungsgruppen A,B,C,D\*

(alle Niveaustufen)

Training 2 x 60 Min. pro Woche/Saison bei Trainer SELV

**Pflichten:** Teilnahme an GHS, Sponsorenlauf und Schaulaufen, Clubmeisterschaft.

\* Die Aufnahme in die Leistungsgruppen ist mittels sep. Formular zu beantragen.

Fr. 560.–

## Breitensport I

Fr. 180.– / Saison

Niveau Sternli-Test = Anfänger/Fortgeschrittene

Mi 13.45 - 14.45 oder Sa 10.00 - 11.00

Training 1 x 60 Min. pro Woche/Saison, bei J+S Trainer oder Moniteure  
(keine Kurse während Schulferien in der Stadt Zürich)

## Breitensport 2

Fr. 250.– / Saison

Niveau Sternli-Test = Anfänger/Fortgeschrittene

Mi 13.45 - 14.45 und Sa 10.00 - 11.00

Training 2 x 60 Min. pro Woche/Saison, bei J+S Trainer oder Moniteure  
(keine Kurse während Schulferien in der Stadt Zürich)



## Hobby Jugendliche

Fr. 210.– / Saison

Niveau ab Interbronze = Fortgeschrittene

Training 1 x 60 Min. pro Woche/Saison, Martina Werder,-Güdel J+S Leiter

## Hobby Erwachsene

Fr. 210.– / Saison

(Alle Niveaustufen = Anfänger/Fortgeschrittene)

Training 1 x 60 Min. pro Woche/Saison, Martina Werder,-Güdel J+S Leiter

## Hobby Eistanz

Fr. 210.– / Saison

(Alle Niveaustufen = Anfänger/Fortgeschrittene)

Training 1 x 45 Min. pro Woche/Saison, Patricia Straub, Trainer SELV

## Ballett (jeweils Montag)

Fr. 220.– / Saison

(Alle Niveaustufen bis 2. März 2015)

Training 1 x 50 Min. pro Woche/Saison, bei dipl. Ballettlehrerin  
(keine Kurse während Schulferien in der Stadt Zürich)

Für Nichtmitglieder

Fr. 270.– / Saison



Restaurant



Garten



Saal



## Trattoria Pizzeria Emilia

Albisriederstrasse 330 | 8047 Zürich

Telefon: 044 400 26 00 | E-Mail: [trattoriaemilia@sunrise.ch](mailto:trattoriaemilia@sunrise.ch)

[www.trattoriaemilia.ch](http://www.trattoriaemilia.ch)

# dance & glamour

Wir statten grosse und kleine Tänzer in den Bereichen Eiskunstlauf, Rollkunstlauf und Ballett aus. Im Angebot führen wir Bekleidung von bekannten Marken wie Sagester, Chloe-Noel, Mondor, Graf und vielen mehr aber auch unsere eigene Kollektion. Kleider nach ihren Wünschen und Themen, sowie hochwertige Verzierungen fertigen wir auf Bestellung an. Wir bieten zudem eine grosse Auswahl an Secondhandkleidung und Eiskunstlaufschuhen (ab sofort auch neue Kunstlaufschuhe) und nehmen gerne

gut erhaltenes Gebrauchtes in Kommission entgegen. In unserem Ladenlokal in Zürich finden Sie ständig neues zum Stöbern und werden durch unser Fachpersonal persönlich, individuell betreut. Wir freuen uns auf einen Besuch.

**dance and glamour**, birmensdorferstrasse 377, 8055 zürich  
**phone** 079 307 69 04, **email** [danceandglamour@bluewin.ch](mailto:danceandglamour@bluewin.ch)

unsere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage **[danceandglamour.ch](http://danceandglamour.ch)**

**more fun... more security...  
more glamour and fashion  
for the active people**

---

## VORSTAND

Präsidentin	Esther Zahnd, presi@echz.ch
Vizepräsidentin	Elisabeth Faoro, test@echz.ch
TK-Chef	Markus Stoll, tk.chef@echz.ch
On-Ice	Roger Amstutz, on-ice@echz.ch
Off-Ice	Roger Amstutz, off-ice@echz.ch
Kassierin	Sandra Müller, finanzen@echz.ch
Webmaster	Sandra Müller, webmaster@echz.ch

---

## TECHNISCHE KOMMISSION

Testorganisation/Lizenzen	Elisabeth Faoro, lizenzen@echz.ch
Wettkampfmeldungen	Beatrice Veenemans, contest@echz.ch
Koordination Rechnungsbüro	Roger Biefer, rechnungsfuehrer@echz.ch
HN/Presse	Sandra Bergamin Hrdina, media@echz.ch
Veranstaltungen (Koordination)	Rebecca Trepp, events@echz.ch
Veranstaltungen	Hannes Haug
Veranstaltungen	Esther Iten Minnig
Veranstaltungen	Bogusia Lewicki

---

## SEKRETARIAT

Administration/Verw. Mitglieder Marco Calleri, sekretariat@echz.ch

---

## «BISTRO HÜRLIMANN» IM SPORTZENTRUM

### Öffnungszeiten:

Montag/Dienstag 10.30 Uhr - 18.00 Uhr;

Mittwoch 10.30 Uhr - 21.00 Uhr; Donnerstag/Freitag 10.30 Uhr - 20.00 Uhr;

Samstag ab 8.00 Uhr - 21.00 Uhr; Sonntag ab 10.30 Uhr - 19.00 Uhr.

**Reservationen:** 077 484 53 92, **E-Mail:** albert.huerlimann@hotmail.de

*Automantenbetrieb durchgehend geöffnet.*

---

---

## SPORTZENTRUM HEURIED

Betriebsleiter	Roland Bächler, roland.baechler@zuerich.ch
Stellvertreter	Michael Bianchera, michael.bianchera@zuerich.ch
Adresse	Wasserschöpfli 71, 8055 Zürich

---

## SPORTMEDIZINISCHE BETREUUNG

### Uniklinik Balgrist move>med

swiss sports medical center; info@movemed.ch, www.movemed.ch

Forchstrasse 317, 8008 Zürich, Tel. 043 499 15 00, Fax 043 499 15 49

---

## MITGLIEDSCHAFTEN

### Der Eislauf-Club Heuried-Zürich ist Mitglied bei:

SEV Schweizerischer Eislauf-Verband / [www.swissiceskating.ch](http://www.swissiceskating.ch)

KZEV Kantonal Zürcherischer Eislauf-Verband

SZEV Stadtzürcher Eislauf-Verband

VERSA Verein zur Verhinderung sexueller Ausbeutung von Kindern im Sport

---

## LIZENZEN SEV

Lizenzausweis (ab Kat. Interbronze):

Gültig vom 1.4.2014 bis 30.5.2015 (14 Monate), muss jährlich erneuert werden.

Lizenzgebühren: Erstlizenz Fr. 200.– / jährliche Gebühr Fr. 100.– (Erneuerung) /

Clubwechsel Fr. 100.–

Ein Lizenzgesuch kann bei [www.swissiceskating.ch](http://www.swissiceskating.ch) heruntergeladen oder über den Club bezogen werden.

---

## CLUB-GARDEROBE

Der ECHZ bezahlt die Miete der Garderobenkästen aus dem Sponsorenauflaufgeld.

Jede(r) LäuferIn hat Anspruch auf einen Kasten. Die altersgemässe Zuteilung der Abteile erfolgt gemäss Beschilderung in der Clubgarderobe (bitte bei Kästchenreservierung berücksichtigen).

**Männern (auch begleitenden Vätern und Brüdern) ist der Zutritt nur im ersten Abteil gestattet.**

---

# INNOSTICK

DIE INNOVATIVE COMPUTER - STICKEREI

**Marcel Fehr**

Arbentalstrasse 28

8045 Zürich / Schweiz

Tel:

044 462 93 22

Fax:

044 462 93 32

Mobile:

079 440 93 32

Internet:

[www.innostick.ch](http://www.innostick.ch)

e-mail:

[info@innostick.ch](mailto:info@innostick.ch)

SWITCHER Online-Shop:

[www.switchershop.ch](http://www.switchershop.ch)

# Blumen Sommer

D. Wertli

Ecke Erismannstrasse 45/Kanzleistrasse  
8004 Zürich

Telefon 044 241 05 25

Mobile 079 336 28 50

Hauslieferdienst / Parkplatz vor dem Laden



# PINS

**Pokale, Medaillen  
Zinnwaren, Gravuren**

**Arthur Gross AG**

Idaplatz 8, 8003 Zürich

Tel. 044 451 32 44

Fax 044 451 22 51

[gross@arthurgross.ch](mailto:gross@arthurgross.ch) [www.arthurgross.ch](http://www.arthurgross.ch)

4 eigene  vor dem Laden

# voit sport

**ENERGY RENNSERVICE**

Albisriederstrasse 342, 8047 Zürich, Tel. 044 492 35 31

[kontakt@voitsport.ch](mailto:kontakt@voitsport.ch) [www.voitsport.ch](http://www.voitsport.ch)

## Sponsorenlauf und Goldige Heuried-Schlyfschue am 16. November 2014

### Achtung-fertig-los

Jedes Jahr führt der ECHZ anlässlich dem «Goldigen Heuried Schlyfschue» (GHS) einen Sponsorenlauf durch. Kein Club kann auf einen Sponsorenlauf verzichten, ob im Fussball, Eishockey oder Eiskunstlaufen usw. Alle brauchen einen Sponsorenlauf!

Der ECHZ-Sponsorenlauf ist für Euch sehr wichtig. Alle Teilnehmenden profitieren davon. Freunde, Bekannte und Verwandte unterstützen die Läufer direkt. Jeder Franken kommt Euch zu gute. Dank diesem Beitrag können Aufwände bezahlt werden, welche sonst die Eltern finanzieren müssen. Jährlich an der Generalversammlung wird abgestimmt, wie wir diese Gelder für Euch am besten einsetzen können.



### Wie funktioniert der Sponsorenlauf?

Die LäuferInnen fragen vor dem GHS so viele Personen wie möglich für eine Spende an. Der Spender kann wählen, ob er einen Pauschalbetrag oder einen Betrag pro Runde bezahlen möchte. Bis am 8. November müssen die Sponsorenblätter abgegeben werden (im Briefkasten der Clubgarderobe).

Die ECHZ Clubleitung zählt auch dieses Jahr auf eine aktive Teilnahme und auf Eure volle Unterstützung, und denkt daran: Ihr macht es nur für Euch! Die besten 3 SponsorengeldsammlerInnen werden mit einem tollen Geschenk vom ECHZ belohnt.



Roger Amstutz, Vorstand/On-Ice



# ONLINE KAUFEN



## Einzeltickets und Abos Bequem von zu Hause aus Kein Anstehen an der Kasse



Stadt Zürich  
Sportamt

shop + infos [sportamt.ch](https://sportamt.ch)





- Schlittschuhe
- Eiskunstlauf-Eisen
- Eiskunstlaufröckli
- Strumpfhosen
- Schleifen
- Montage
- Reparaturen
- Accessoires und vieles mehr

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag 13.00 - 18.30 Uhr  
 Samstag 9.00 - 18.30 Uhr

## NEU NEU NEU

Wir vermieten  
 Eiskunstlauf-Schuhe  
 für alle Niveaus



Inline Kunstlauf



VUK Figure Skating

Luterbachstrasse 16 4528 Zuchwil [info@vukskating.ch](mailto:info@vukskating.ch) [www.vukskating.ch](http://www.vukskating.ch) Tel. 032 685 82 82

Fax 032 685 82 83

- Bitte Ladenbesuch voranmelden unter 076 624 51 33 -



## EIS-TRAINERINNEN

### Irene Ruetz (1), dipl. Eislauflehrerin SELV

Paradiesstr. 31, 8802 Kilchberg, Mobile 079 446 71 46,  
Mail: irene.ruetz@zurich.ch

- Phil I Sportpsychologie Uni Zürich • Läuferin Eis-kunstlauf und Synchronized Skating • J+S Leiterin
- Silber-Kür-Test • seit 1991 beim ECHZ • Unterricht in Eislauf und Eiskunstlauf in den Sprachen D/E//F

### Marly's Standing (2), dipl. Eislauflehrerin SELV

Isengrundstrasse 13, 8134 Adliswil  
Mobile 079 617 52 42,  
Mail: marlystanding@hotmail.com

- J+S Leiterin • A- und Beratungstrainerin mit Gold-Test • 1969 Bronzemedaille an der Elite-Schweizer-meisterschaft • seit 1981 beim ECHZ • Unterricht in Eislauf und Eiskunstlauf in den Sprachen D/E//F

### Patricia Straub (3), dipl. Eislauflehrerin SELV

In der Brunnmatt 1, 8103 Unterengstringen  
Mobile 079 679 03 17, Mail: patricia.straub@gmx.net

- J+S Expertin • 1976 Silbermedaille an Junioren Schweizermeisterschaft • Eiskunstlauf Silber- • Kür- und Pflicht-Test • seit 1982 beim ECHZ
- Unterricht in Eislauf, Eiskunstlauf und Eistanz in den Sprachen D//SP//F//E

### Martina Werder-Güdel (4), Eislauflehrerin

Bifangstrasse 12, 5022 Rombach, Mobile 079 519 28 78,  
Mail: martina\_werder@hotmail.com

- J+S Leiterin • Eiskunstlauf Intersilber Kür-Test, Intergold Stil-Test • Kaufmännische Angestellte • 1997-2008 + ab 2012 beim ECHZ • Unterricht in Eislauf, Eiskunstlauf und Laufstil in D/E//F//SP

### Claudia Faoro (5), Eislauflehrerin

Etzelstr. 3, 8038 Zürich, Mobile 079 384 09 14,  
Mail: cfaoro@yahoo.de

- J+S Leiterin • Eiskunstlauf Intersilber Kür-Test
- Juristin • Unterricht in Eislauf und Eiskunstlauf in den Sprachen D/E • seit 1990 beim ECHZ

## OFF-ICE-TRAINERIN

### Jacqueline Wyss (6), Ballett und Tanz

Wängistr. 5, 8142 Uitikon-Waldegg  
Mobile 079 271 17 72, jacqueline.wyss@uitikon.ch  
Sprachen D//F//E//I • Ballettausbildung am Opernhaus

- ZH • Ausbildungen Jazz-Ballett, Modern Dance • 8 Jahre Mitglied des Schweiz. Fernsehballete
- Choreografierte Modeschauen, div. Bühnen-Engagements im In- und Ausland • seit 2012 beim ECHZ



## ...Ballettösen?

- ×
- ×
- ×
- ×
- ×

## Delegation Moniteure

- ×
- ×
- ×
- ×





### TANZSCHULE GALACTIC DANCE & MEETING - POINT

Albulastrasse 47, 8048 Zürich - Altstetten  
[www.galactic-dance.ch](http://www.galactic-dance.ch) 044 / 400'48'28 [info@galactic-dance.ch](mailto:info@galactic-dance.ch)

**DANCERS CHOICE**

## FÜR EINEN KULINARISCHEN GENUSS



## RESTAURANT OBERES TRIEMLI

SEIT 153 JAHREN UND 5 GENERATIONEN

[WWW.OBERES-TRIEMLI.CH](http://WWW.OBERES-TRIEMLI.CH) 044/463 10 25

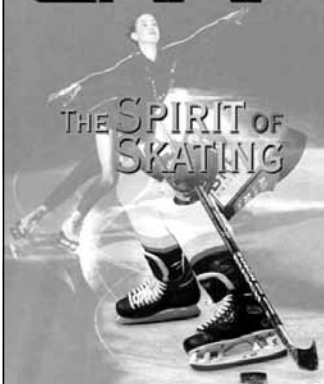
### Carlo Massaro AG BAUUNTERNEHMUNG



Wannenstrasse 11  
 8800 Thalwil-Zürich  
 Telefon 044 720 64 15  
 Fax 044 720 66 21  
 Mobile 079 661 18 18  
 E-Mail [info@massaro.ch](mailto:info@massaro.ch)  
[www.massaro.ch](http://www.massaro.ch)

- Umbauten
- Renovationen
- Kundenmaurerarbeiten
- Gipsarbeiten
- Stukaturen
- Trockenbau
- Plattenarbeiten
- Natursteine
- Betonsanierungen
- Isolationen
- Gerüste
- Bauberatung

## GRAF



## SCHLITTSCHUH-SERVICE

Schleifen und Anpassen  
 von Kunstlauf- und Eis-  
 hockey-Schlittschuhen

## MARTIN KAUL

**Kunsteisbahn KEK**

**8700 Küsnacht ZH**

**079 / 225 15 30**

# KALENDER 14/15

## Oktober

Sa.	04.10.2014		Eröffnung Sportzentrum Heuried
	<a href="#">06.10. - 17.10.2014</a>		<a href="#">Herbstferien der Stadt Zürich</a>
Mo.	20.10.2014	18.15 - 21.00	Moniteurkurs im Sportzentrum Heuried (obligatorisch)
Di.	21.10.2014	10.00 - 10.45	Beginn Clubtraining Eistanz Erwachsene
Mi.	22.10.2014	13.00 - 14.15	Neueinschreibungen Clubtraining Breitensport
Mi.	22.10.2014	13.45 - 14.45	Beginn Clubtraining Breitensport
Mi.	22.10.2014	14.45 - 15.45	Beginn Clubtraining Leistungsgruppen D
Mi.	22.10.2014	15.45 - 16.45	Beginn Clubtraining Leistungsgruppen C
Mi.	22.10.2014	19.30 - 20.30	Beginn Clubtraining SEV Hobbygruppe/Erw.
Fr.	24.10.2014	17.30 - 18.30	Beginn Clubtraining Leistungsgruppen B
Fr.	24.10.2014	18.30 - 19.30	Beginn Clubtraining Leistungsgruppen A
Sa.	25.10.2014	09.15 - 10.00	Neueinschreibungen Clubtraining Breitensport
Sa.	25.10.2014	10.00 - 11.00	Beginn Clubtraining Breitensport

## November

Sa.	09.11.2014	10.00 - 18.00	Glatteistag des Sportamts der Stadt Zürich
Sa.	16.11.2014		«Goldige Heuried Schlyfschue», Sponsorenlauf
Sa.	22.11.2014		Talent-Eye

## Dezember

Mi.	17.12.2014		Sternli-Test (0* - 3*)
	<a href="#">22.12.2014 - 02.01.2015</a>		<a href="#">Weihnachtsferien der Stadt Zürich</a>

## Januar

So.	04.01.2015	10.00 - 18.00	Glatteistag des Sportamts der Stadt Zürich
Sa.	17.01.2015		Sternli-Test (0* - 3*)
Di.	20.01.2015		SEV-Test (Interbronze/Bronze/Sternlites 4*)
So.	25.01.2015		Stärnli-Cup (inkl. Club MS für Sternli)

## Februar

Mi.	04.02.2015		Sternli-Test (0* - 4*)
	<a href="#">09.02. - 20.02.2014</a>		<a href="#">Sportferien der Stadt Zürich</a>
Sa.	28.2.2015		Zürcher Stadtmeisterschaft (inkl. Club MS für SEV)

## März

Mi.	04.03.2015	14.00 - 17.00	Hauptprobe Schaulaufen
Fr.	06.03.2015		1. Schaulaufen (Besammlungszeit gem. sep. Info)
Sa.	07.03.2015		SEV-Test (Interbronze/Bronze), Sternli-Test (0* - 4*) provisorisch
So.	08.03.2015		2. Schaulaufen (Besammlungszeit gem. sep. Info)
So.	08.03.2015	18.00	Ende Eissaison 2014/2015

## Termine Schweizermeisterschaften

11. bis 13.12.2014	Elite, Lugano
10. bis 11.01.2015	Junioren/Senioren B, Monthey
17. bis 18.01.2015	Nachwuchs, Winterthur
31.01. bis 02.02.2014	Jugend + Mini, Schaffhausen